

李克强同澳大利亚总理特恩布尔举行中澳总理年度会晤时强调 对接发展战略，拓展合作领域

新华社北京4月14日电（记者郝亚琳）国务院总理李克强14日下午在人民大会堂同来华进行正式访问的澳大利亚总理特恩布尔举行第四轮中澳总理年度会晤。

李克强表示，中澳同处亚太地区，互为重要合作伙伴，建交44年来双边关系实现跨越式发展。特别是去年以来，两国成功签署并实施了中澳自贸协定，为中澳合作注入新的强劲动力。中方对中澳关系前景充满信心，愿同澳方遵循相互尊重、平等互利原则，落实好各

项共识，增进战略互信，对接发展战略，拓展合作领域，妥善处理分歧，推动中澳全面战略伙伴关系持续平稳发展，向世界发出积极信号。

李克强指出，当前世界经济增长乏力，不确定因素增多，中国经济也处在深度结构调整当中。我们在稳定增长的同时，着力推进结构性改革尤其是供给侧结构性改革，深入实施创新驱动发展战略，推动大众创业、万众创新，这同澳方“国家创新与科学议程”等发展战略高度契合。双方可以此为

契机，加强战略对接和创新引领，进一步发挥中澳科技合作联委会作用，实施好中澳科研基金框架下联合研究中心项目，推动食品、农业、矿业、海洋科学等领域联合研发。中方欢迎澳方在上海设立海外创新基地，支持双方共建创新园区和技术转移中心，促进产学研合作。

李克强强调，中方愿同澳方进一步发挥互补优势，在基础设施建设和装备制造领域开展产能合作，更好实现互利共赢。着力开拓新能源、新型城镇化、

环保、跨境电子商务等新兴领域务实合作，加强留学、旅游、地方友好交往，深化司法、执法和防务合作，并在国际和地区多边机制内保持密切沟通与协调，共同促进地区和世界的和平稳定、共同发展。

特恩布尔表示，很高兴作为两国签署并实施自贸协定后首位澳总理访华。澳方视中国为重要贸易伙伴，看好中国经济发展的巨大潜力，愿积极适应并利用中国经济结构调整所带来的重要合作机遇，与中方加强创新合作引

领，特别是加强电子商务、农牧业、技术等领域合作，提升两国务实合作水平，共同促进地区和世界的和平稳定与经济增长。

双方还就共同关心的国际和地区问题深入交换看法。

会晤前，李克强在人民大会堂东门外广场举行仪式，欢迎特恩布尔访华。全国政协副主席马培华等参加。

会晤后，李克强和特恩布尔共同见证了中澳科技创新、旅游、产业园区、矿产等领域多份双边合作文件的签署。

向着全面建成小康社会奋力冲刺 ——从“十三五”规划纲要编制看治国理政新实践

谋篇布局冲刺全面小康，凝心聚力共创伟大复兴。

“十三五”时期是全面建成小康社会决胜阶段。从党的十八届五中全会通过“十三五”规划建议到本次人代会批准“十三五”规划纲要，党的主张和人民意愿转化为国家意志，全国各族人民齐心协力奔小康有了共同的行动纲领。

这份全面建成小康社会收官规划是怎样编制的？体现出哪些新特点新亮点？如何确保全面小康如期建成？新华社记者对此进行了采访。

瞄准一个目标—— 确保如期全面建成小康社会

3月16日，十二届全国人大四次会议胜利闭幕，会议表决通过了《中华人民共和国国民经济和社会发展第十三个五年规划纲要》。

五年规划，如同一把标尺，丈量着中国发展进步的足迹。回望“十二五”，特别是党的十八大以来，以习近平同志为总书记的党中央团结带领全国各族人民奋力开创了党和国家事业发展新局面。

历史指针指向一个新的五年。此时，本世纪头20年全面建成小康社会的奋斗历程，到了需要一鼓作气向终点线冲刺的关键时刻，新的五年规划必须紧紧围绕实现这个奋斗目标来制定。

习近平总书记明确指出，描绘好未来5年国家发展蓝图，事关全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党的战略布局的协调推进，事关我国经济社会持续健康发展，事关社会主义现代化建设大局。

——擘画“十三五”蓝图，必须研判大势。

“知其事而不度其时则败。”当前，国际国内环境正发生深刻复杂变化。

看国际，和平与发展的时代主题没有变，但世界经济在深度调整中曲折复苏，外部环境不确定性增多；观国内，我国经济社会发展前景广阔，但发展方式粗放，不平衡、不协调、不可持续问题仍然突出，经济增速换挡、结构调整阵痛、动能转换困难交织，面临稳增长、促改革、调结构、防风险、惠民生等多重任务。

可以作出的判断是，我国发展仍处于可以大有作为的重要战略机遇期，也面临诸多矛盾叠加、风险隐患增多的严峻挑战。厘清“十三五”发展思路，就要清醒认识风险和挑战，充分估计难点和复杂性，深入研究各类风险，统筹兼顾、有序推进。

——谋划“十三五”发展，必须转变理念。

发展理念是发展行动的先导。历史和实践一再表明，发展是不断变化的过程，发展环境不会一成不变，发展条件不会一成不变，发展理念也不会一成不变。

明确发展理念，方能找准方向。“十三五”规划建议强调，实现“十三五”时期发展目标，破解发展难题，厚植发展优势，必须牢固树立创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念。

新发展理念集中反映了我们党对经济社会发展规律的认识，对如期全面建成小康社会、实现中华民族伟大复兴中国梦，具有重大指导意义。

坚持新发展理念，是关系我国发展全局的一场深刻变革。新发展理念是“十三五”乃至更长时期我国发展思路、发展方向、发展着力点的集中体现，必须贯穿于经济社会发展的各领域各环节。

——实现“十三五”目标，必须坚持人民主体地位。

人民是推动发展的根本力量。坚持发展为了人民、发展依靠人民、发展成果由人民共享，必须在“十三五”时期



作出更有效的制度安排，使全体人民朝着共同富裕方向稳步前进。

坚持以人民为中心的发展，要找准短板，补齐短板，使就业、教育、文化、社保、医疗、住房等公共服务体系更加健全，努力缩小收入差距，尤其是要坚持打赢脱贫攻坚战，确保我国现行标准下农村贫困人口实现脱贫，贫困县全部摘帽，实现全体人民共同迈入全面小康社会。

深入开展专题调研，广泛征求各方意见，“十三五”规划纲要编制明确了基本方向，理清了基本思路，并形成了基本框架。

明确一个原则—— 集思广益，科学编制

锐始者必图其终，成功者先计于始。

“十三五”规划纲要编制是在以习近平同志为总书记的党中央坚强领导下，国务院按照党的十八届五中全会精神，通过发扬民主、集思广益、科学编制完成的。

习近平总书记十分关心“十三五”规划纲要编制工作。早在2015年3月全国两会期间，习近平总书记同人大代表、政协委员共商国是时说：“我正在集中思考‘十三五’规划。从时间上说，‘十三五’规划，是实现全面小康的规划，是实现第一个百年目标的规划。”

2015年5月至7月间，习近平总书记访农家、进企业、走园区，察民情、问良策，先后到经济发达的华东地区、扶贫攻坚任务繁重的中西部地区以及加快振兴发展的东北老工业基地，就谋划好“十三五”时期经济社会发展进行调研考察，对做好“十三五”规划编制工作进行指导。

习近平总书记还先后在浙江、贵州和吉林主持召开座谈会，听取18个省份主要领导同志对“十三五”时期经济社会发展的意见和建议，并在南海主持召开党外人士座谈会，听取各民主党派中央、全国工商联领导人和无党派人士对“十三五”规划建议的意见和建议。

习近平总书记指出，“十三五”时期是我国经济社会发展非常重要的时期，各级党委和政府要明大势、看大局，深刻把握国际国内发展基本走势，把我们所处的国内外发展环境和条件分析透，把我们前进的方向和目标理清楚，把我

们面临的机遇和挑战搞明白，坚持立足优势、趋利避害，积极作为，系统谋划好“十三五”时期经济社会发展。

习近平总书记强调，“十三五”时期是我们确定的全面建成小康社会的时间节点，全面建成小康社会最艰巨最繁重的任务在农村，特别是在贫困地区。各级党委和政府要把握时间节点，努力补齐短板，科学谋划好“十三五”时期扶贫开发工作，确保贫困人口到2020年如期脱贫。

一次次调研，一次次座谈，一次次交流讨论……未来5年的发展环境、主要目标、发展理念、发展主线越来越清晰，越来越明确。

2015年10月26日至29日，党的十八届五中全会在北京举行。全会深入分析了“十三五”时期我国发展环境的基本特征，提出了“十三五”时期我国发展的指导思想。全会审议通过了《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十三个五年规划的建议》。习近平总书记就《建议》（讨论稿）向全会作了说明。

“十三五”规划建议体现了“四个全面”战略布局和“五位一体”总体布局，反映了党的十八大以来党中央的决策部署，顺应了我国经济发展新常态的内在要求，有很强的思想性、战略性、前瞻性、指导性。

2016年1月18日，习近平总书记在省部级主要领导干部学习贯彻十八届五中全会精神专题研讨班开班式上发表重要讲话强调，“十三五”及今后一个时期，我国仍处于发展的重要战略机遇期，经济发展长期向好的基本面没有变。我们要坚持以经济建设为中心，坚持发展是硬道理的战略思想，变中求新、新中求进、进中突破，推动我国发展不断迈上新台阶。

十八届五中全会后，“十三五”规划纲要正式进入编制阶段。

国务院成立“十三五”规划纲要草案编制工作领导小组，在近几个五年规划编制中，这样的安排还是首次。国务院总理李克强多次听取规划纲要草案编制工作汇报，主持召开规划纲要草案编制工作会议、国务院常务会议、国务院全体会议，部署规划纲要编制工作，还多次主持召开座谈会，听取国内外各界人士对“十三五”规划纲要草案的意见建议。

集中民智、反映民意，才能更好地凝聚民心、形成合力。2015年11月起，

发展改革委在全国范围开展为期两个月的“问计求策”活动。社会公众通过网络留言、信件、热线电话等多渠道方式，重点围绕贯彻落实新发展理念、“十三五”重点难点问题以及改善民生福祉等方面建真言、献良策，提出意见建议近3万份。

从破解老龄化社会难题到解决看病难、上学难，从治理严重雾霾到发展循环经济，从工业化、信息化融合发展到推进新型城镇化建设……一封封信件、一条条留言背后，饱含着广大人民群众对全面建成小康社会的殷切期望。

随着中国深度融入世界经济，“十三五”规划吸引了国际社会的高度关注。亚洲开发银行、经济合作与发展组织等机构向发展改革委提交了研究报告。为借鉴国际经验，中方于2015年12月邀请诺贝尔经济学奖获得者斯蒂格利茨等知名专家座谈，为规划纲要的编制出谋划策。

由55位经济、科技、企业以及其他领域知名专家组成的专家委员会，对规划纲要草案进行了多轮论证和咨询，形成了专家论证报告。

2016年1月25日，规划纲要草案稿提交全国人大财经委初步审查。

2月22日，中共中央政治局召开会议，讨论国务院拟提请十二届全国人大四次会议审查的规划纲要草案稿。

会议要求，在“十三五”规划纲要草案提交十二届全国人大四次会议审查和全国政协十二届四次会议讨论的过程中，要充分发扬民主、集思广益，切实把规划纲要制定好，为更好实施规划纲要奠定扎实基础。

2月27日，规划纲要草案报送全国人大。

大会闭幕前夕，根据代表委员在审查讨论中提出的意见，起草组对规划纲要草案作出57处修改，增加“推行电子发票”“保障医疗安全”“生育关怀”等内容，删除“建立保险费补偿机制”和“设立战略性新兴产业板”，“降低烟草危害”改为“大力推进公共场所禁烟”……

遵循一个宗旨—— 耳目一新，务实管用

投资增速有所回升，价格总水平有所回升，企业利润由降转升，房地产市

场交易量明显回升，财政收入增速回升，市场预期有所回升……

近期陆续发布的数据显现暖意，“十三五”时期中国经济迎来良好开局。

到2020年全面建成小康社会，是我们党向人民、向历史作出的庄严承诺，是必须完成的任务。“十三五”规划纲要能否对各项工作提供科学理论指导和具有针对性的行动指南，对决胜全面小康至关重要。

耳目一新，务实管用——从内容到理念，从谋篇到布局，规划纲要都在贯彻这样的要求。

“十三五”规划纲要体现出诸多创新——

主要指标上，规划纲要将指标分为经济发展、创新驱动、民生福祉、资源环境四个部分，其中有一些新指标，如全员劳动生产率，反映出我国经济发展更加注重质量和效益；户籍人口城镇化率，反映出我国更加注重以人为本的新型城镇化；还有科技进步贡献率、互联网普及率，反映出我国发展动力转换、信息化推进等新方向。

主要任务上，将创新驱动放在突出位置，农业现代化单独成篇，前所未有地重视信息化发展，注重全民教育和健康水平，强调人的全面发展。民生领域突出对弱势群体的关注，基本公共服务均等化明确了标准，列出了项目清单。

呈现形式上，规划纲要图文并茂，其中有4张彩图格外引人注目，标示了中长期高速铁路网规划、民用运输机场规划布局、城市群空间分布和全国主体功能区，清晰地展现出一幅多彩中国新图景。

“十三五”规划纲要彰显出务实指向——

这是一份充分贯彻新发展理念的规划。坚持创新发展、协调发展、绿色发展、开放发展、共享发展，将更好地助力我国实现发展目标，破解发展难题，厚植发展优势。

这是一份推动适应、把握、引领经济发展新常态的规划。发挥经济体制改革牵引作用，正确处理政府和市场关系，在重点领域和关键环节改革上取得突破性进展，将形成有利于经济发展提质增效升级的体制机制。

这是一份以供给侧结构性改革为主线的规划。在适度扩大总需求的同时，着力推进供给侧结构性改革，用改革的办法推进结构调整，加大重点领域关键环节市场化改革力度，最大限度激发微观活力，以提高供给体系的质量和效率为目标，去产能、去库存、去杠杆、降成本、补短板，加快培育新的发展动能，改造提升传统比较优势，夯实实体经济根基。

这是一份具有更加宽广国际视野的规划。以“一带一路”建设为统领，丰富对外开放内涵，提高对外开放水平，协同推进战略互信、投资经贸合作、人文交流，努力形成深度融合的互利合作格局，开创对外开放新局面。

这是一份民生上笔墨更重、措施更实的规划。贯彻精准扶贫、精准脱贫基本方略，加大扶贫攻坚力度，坚决打赢脱贫攻坚战；把提升人的发展能力放在突出重要位置，全面提高教育、医疗卫生水平，着力增强人民科学文化和健康素质；人人参与、人人尽力、人人享有，注重机会公平，保障基本民生，不断提高人民生活水平。

蓝图已经绘就，号角已经吹响。

怀着坚定信心，坚持必胜信念，在以习近平同志为总书记的党中央坚强领导下，全国各族人民同心同德、努力奋斗，全面建成小康社会的宏伟目标一定能够如期实现。

记者陈二厚 赵超 王希 陈炜伟（新华社北京4月14日电）

最高法修改 人民法院法庭规则

- 刑事在押被告人或上诉人出庭受审时，着正装或便装
- 在庭审活动中不得对被告人或上诉人使用戒具
- 律师与检察人员在法庭安检方面待遇同等

据新华社北京4月14日电（记者罗沙）最高人民法院14日发布新修改的《中华人民共和国人民法院法庭规则》，规则强调充分保障诉讼参与人依法行使庭审活动中的各项诉讼权利。

法庭规则要求，人民法院开庭审理案件严格按照法律规定的诉讼程序进行。对未成年人合法权益予以特别保护，规定审理未成年人案件的法庭应当根据未成年人身心发展特点进行特殊设置。加强证人人身安全和个人信息安全的保护。要求法庭设置残疾人无障碍设施，为特殊群体参与庭审活动提供方便。

法庭规则规定，刑事在押被告人或上诉人出庭受审时，着正装或便装，不着监管机构的识别服。一般情况下，人民法院在庭审活动中不得对被告人或上诉人使用戒具。

“为保障律师在庭审活动中行使各项权利，法庭规则规定律师与检察人员在法庭安检方面待遇同等。

在规范法庭秩序方面，法庭规则规定，法庭内人员不得鼓掌、喧哗、吸烟、进食，拨打或接听电话，确保正常的庭审秩序。

法庭规则强调，行为实施哄闹、冲击法庭，侮辱、诽谤、威胁、殴打司法工作人员或诉讼参与人，毁坏法庭设施，抢夺、损毁诉讼文书、证据等严重扰乱法庭秩序的行为，将予以罚款、拘留，构成犯罪的，依法追究其刑事责任。

涉嫌非法经营疫苗犯罪 检察机关批捕27人 立案侦查职务犯罪5人

据新华社北京4月14日电（记者陈菲）记者从最高检获悉，截至4月14日，在办理非法经营疫苗系列案件工作中，检察机关已对公安机关立案侦查涉及158人的案件提前介入或准备提前介入；对涉嫌非法经营疫苗犯罪的27人批准逮捕，3月22日后，检察机关在办理该系列案件中已立案侦查职务犯罪5人，建议行政执法机关移送涉嫌犯罪案件线索1件，监督公安机关立案1人。

最高检侦查监督厅3月22日向全国检察机关下发了《关于切实做好非法经营疫苗系列案件办理工作的通知》。各级检察机关迅速行动，加强与当地食药监部门、公安机关的配合与沟通，充分发挥各项检察职能，依法惩治非法经营疫苗犯罪，依法查办相关职务犯罪案件，取得了初步成效。

据介绍，各地检察机关侦查监督部门及时与当地食药监部门、公安机关建立了线索通报、案件移送、信息共享、联席会议等工作机制，主动介入侦查，引导公安机关围绕定罪的关键环节依法全面客观收集固定证据，及时依法批准逮捕。

公安部十大电信诈骗A级逃犯之首 “黑桃A”赵建国落网

据新华社大连4月14日专电（记者蔡拥军）公安部十大电信诈骗A级逃犯之首的“黑桃A”赵建国13日18时许被押送回大连，至此，涉案价值8172万元的特大电信诈骗案件4名犯罪嫌疑人全部落网。

据警方介绍，当日归案的赵建国，化名“小陈”，男，1981年生，户籍地江苏省张家港市，有诈骗前科，于4月10日被公安部列为10名A级通缉令逃犯之首，依照10名在逃人员的“扑克牌”照及个人身份信息，在逃人员赵建国为“黑桃A”。

今年3月5日，大连市保税区发生一起特大电信诈骗案件，大连某有限公司一张金额8172万元的承兑汇票被骗，汇票款项下落不明。经查，专案组最终锁定此案系四人所为，先后将李某、龙某、王某三人抓捕归案，整个案件关键人物赵建国潜逃。

银川建立交通事故 “一站式”服务平台



这是银川市金凤区道路交通事故巡回法庭。4月14日，宁夏银川市金凤区交通事故“一站式”服务平台及交通巡回法庭正式成立。该平台由辖区法院、司法局及保险公司共同提供服务，旨在为交通事故案件的调解、诉讼、赔偿开辟绿色通道。

截至目前，银川市已建立2家交通事故“一站式”服务平台，共调解、审理案件950起，保险公司理赔1300起。

新华社记者 王鹏 摄